

Fig. 1 - Identificazione delle parti - Identification of parts - Identificación de los componentes - Identification des Pièces

IDENTIFICAZIONE DELLE PARTI	PARTS IDENTIFICATION	IDENTIFICACIÓN DE LOS COMPONENTES	IDENTIFICATION DES PIÈCES	Nr.
Comettore di alimentazione per centrali predisposte: <b>ROSSO</b> -positivo (13,8 V= <b>NERO</b> -negativo e massa <b>GIALLO</b> -presenza rete	Power supply connector for suitable control panels: <b>RED</b> -positive (13,8 V= <b>BLACK</b> -negative and ground <b>YELLOW</b> -main presence	Conector de alimentación para tableros de control adecuados: <b>ROJO</b> -positivo (13,8 V= <b>NEGRO</b> -negativo y tierra <b>AMARILLO</b> -tensión de red	Connecteur pour centrale Bentel: <b>ROUGE</b> -positif (13,8 V= <b>NOIR</b> -négatif et masse <b>JAUNE</b> -présence secteur	1
Fori per il fissaggio (ø 3,6 mm)	Fitting holes (ø 3,6 mm)	Agujeros de fijación (ø 3,6 mm)	Trou de fixation (ø 3,6 mm)	2-11
Spia presenza di rete	Main presence indicator	Indicador de tensión de red	Indicateur de présence secteur	3
Trimmer di regolazione della tensione	Tension adjustment trimmer	Trimmer de regulación de la tensión	Potentiomètre d'ajustement Tension	4
Uscita ausiliaria a 13,8 V= Fascetta serracavo	13,8 V= auxiliary output Clamp band	Salida auxiliar de 13,8 V= Abrazadera	Sortie axillaire 13,8 V= Bride	5 6
Morsetti d'ingresso: L = fase (230 V~) N = neutro ⊕ = terra	Input terminals: L = line conductor (230 V~) N = neutral conductor ⊕ = ground conductor	Bornes de entrada: L = fase (230 V~) N = neutro ⊕ = tierra	Entrée Secteur: L = phase (230 V~) N = neutre ⊕ = terre	7
Fusibile protezione F 6,3A 250V	Protection fuse F 6,3A 250V	Fusible de protección F 6,3A 250V	Fusible de Protection F 6,3A 250V	8
Fusibile protezione F 2A 250V	Protection fuse F 2A 250V	Fusible de protección F 2A 250V	Fusible de Protection F 2A 250V	9
Comettori per il collegamento della batteria NTC	Battery connectors NTC	Conectores para la conexión de la batería NTC	Connecteurs Batterie Non Utilisé	10 12

ISTISBL3BAQ35T12 0.0 270206 P7.0

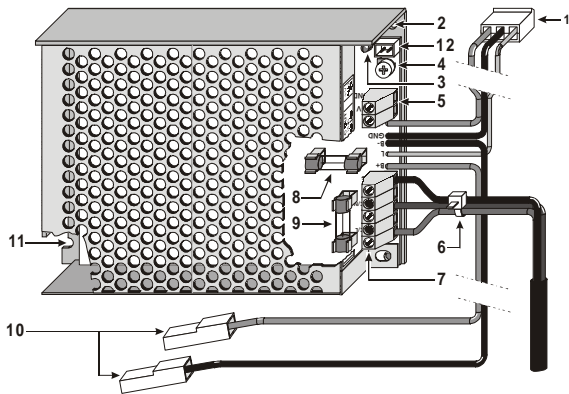


Fig. 1 - Identificazione delle parti - Identification of parts - Identificación de los componentes - Identification des Pièces

IDENTIFICAZIONE DELLE PARTI	PARTS IDENTIFICATION	IDENTIFICACIÓN DE LOS COMPONENTES	IDENTIFICATION DES PIÈCES	Nr.
Comettore di alimentazione per centrali predisposte: <b>ROSSO</b> -positivo (13,8 V= <b>NERO</b> -negativo e massa <b>GIALLO</b> -presenza rete	Power supply connector for suitable control panels: <b>RED</b> -positive (13,8 V= <b>BLACK</b> -negative and ground <b>YELLOW</b> -main presence	Conector de alimentación para tableros de control adecuados: <b>ROJO</b> -positivo (13,8 V= <b>NEGRO</b> -negativo y tierra <b>AMARILLO</b> -tensión de red	Connecteur pour centrale Bentel: <b>ROUGE</b> -positif (13,8 V= <b>NOIR</b> -négatif et masse <b>JAUNE</b> -présence secteur	1
Fori per il fissaggio (ø 3,6 mm)	Fitting holes (ø 3,6 mm)	Agujeros de fijación (ø 3,6 mm)	Trou de fixation (ø 3,6 mm)	2-11
Spia presenza di rete	Main presence indicator	Indicador de tensión de red	Indicateur de présence secteur	3
Trimmer di regolazione della tensione	Tension adjustment trimmer	Trimmer de regulación de la tensión	Potentiomètre d'ajustement Tension	4
Uscita ausiliaria a 13,8 V= Fascetta serracavo	13,8 V= auxiliary output Clamp band	Salida auxiliar de 13,8 V= Abrazadera	Sortie axillaire 13,8 V= Bride	5 6
Morsetti d'ingresso: L = fase (230 V~) N = neutro ⊕ = terra	Input terminals: L = line conductor (230 V~) N = neutral conductor ⊕ = ground conductor	Bornes de entrada: L = fase (230 V~) N = neutro ⊕ = tierra	Entrée Secteur: L = phase (230 V~) N = neutre ⊕ = terre	7
Fusibile protezione F 6,3A 250V	Protection fuse F 6,3A 250V	Fusible de protección F 6,3A 250V	Fusible de Protection F 6,3A 250V	8
Fusibile protezione F 2A 250V	Protection fuse F 2A 250V	Fusible de protección F 2A 250V	Fusible de Protection F 2A 250V	9
Comettori per il collegamento della batteria NTC	Battery connectors NTC	Conectores para la conexión de la batería NTC	Connecteurs Batterie Non Utilisé	10 12

ISTISBL3BAQ35T12 0.0 270206 P7.0



## BAQ35T12



Modulo alimentatore  
carica-batteria  
switching  
da 13,8V=  
/3A

13,8 V=  
/3 A  
switching power  
supply-battery  
charger module

Fuente de  
alimentación  
conmutado  
de 13,8 V=  
/3A

Module de charge  
Alimentation  
Batterie  
13,8 V=  
/3A

DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION
-------------	-------------	-------------	-------------

Il **BAQ35T12** è indicatocome alimentatore e caricabatterie in tampone da usare all'interno di centrali d'allarme. La sua uscita è protetta da sovraccarichi, cortocircuiti ed inversione accidentale dei morsetti della batteria. Per effettuare i collegamenti seguire attentamente lo schema riportato in fig. 1: è necessario il collegamento a terra.

E' consigliabile unire tra loro, con una fascetta (6 in figura 1), i conduttori in arrivo sulla morsettiera d'ingresso 7.

The **BAQ35T12** is suitable both as a power supply and buffer battery charger and is to be utilized inside alarm systems. The output is protected against overload, short-circuit and the accidental inversion of the battery clips.

In order to carry out con-nections follow the connection instruction plan carefully: **the device must be earthed.** It is advisable to clamp the incoming wires on input terminal 7, by means of the clamp band (6 in fig. 1).

**BAQ35T12** se puede utilizar como fuente de alimentación o cargador de batería tapón para sistemas de alarma. La salida cuenta con protección contra sobrecargas, cortocircuitos y la inversión accidental de polaridad. Para hacer las conexiones respetar atentamente las instrucciones de la figura 1: **el dispositivo se debe conectar a tierra.** Se recomienda sujetar con una abrazadera (número 6 en la figura 1) los cables que se conectan con los bornes de entrada 7.

Le module **BAQ35T12** est à la fois une alimentation et un chargeur pour batterie utilisée dans le cadre des installations de détection intrusion. La sortie est protégée contre la surcharge, le court-circuit et l'inversion accidentelle des cosses de batterie. Afin d'effectuer des raccordements suivez le plan d'instruction de raccordement soigneusement: **le dispositif doit être mis à la terre.** Il est recommandé de maintenir les fils entrants dans le bornier 7, au moyen d'une bride (voir 6 de la fig. 1).



## BAQ35T12



Modulo alimentatore  
carica-batteria  
switching  
da 13,8V=  
/3A

13,8 V=  
/3 A  
switching power  
supply-battery  
charger module

Fuente de  
alimentación  
conmutado  
de 13,8 V=  
/3A

Module de charge  
Alimentation  
Batterie  
13,8 V=  
/3A

DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION
-------------	-------------	-------------	-------------

Il **BAQ35T12** è indicatocome alimentatore e caricabatterie in tampone da usare all'interno di centrali d'allarme. La sua uscita è protetta da sovraccarichi, cortocircuiti ed inversione accidentale dei morsetti della batteria. Per effettuare i collegamenti seguire attentamente lo schema riportato in fig. 1: è necessario il collegamento a terra.

E' consigliabile unire tra loro, con una fascetta (6 in figura 1), i conduttori in arrivo sulla morsettiera d'ingresso 7.

The **BAQ35T12** is suitable both as a power supply and buffer battery charger and is to be utilized inside alarm systems. The output is protected against overload, short-circuit and the accidental inversion of the battery clips.

In order to carry out con-nections follow the connection instruction plan carefully: **the device must be earthed.** It is advisable to clamp the incoming wires on input terminal 7, by means of the clamp band (6 in fig. 1).

**BAQ35T12** se puede utilizar como fuente de alimentación o cargador de batería tapón para sistemas de alarma. La salida cuenta con protección contra sobrecargas, cortocircuitos y la inversión accidental de polaridad. Para hacer las conexiones respetar atentamente las instrucciones de la figura 1: **el dispositivo se debe conectar a tierra.** Se recomienda sujetar con una abrazadera (número 6 en la figura 1) los cables que se conectan con los bornes de entrada 7.

Le module **BAQ35T12** est à la fois une alimentation et un chargeur pour batterie utilisée dans le cadre des installations de détection intrusion. La sortie est protégée contre la surcharge, le court-circuit et l'inversion accidentelle des cosses de batterie. Afin d'effectuer des raccordements suivez le plan d'instruction de raccordement soigneusement: **le dispositif doit être mis à la terre.** Il est recommandé de maintenir les fils entrants dans le bornier 7, au moyen d'une bride (voir 6 de la fig. 1).

Per il fissaggio al contenitore della centrale, utilizzare il foro 2 ed il semiforo 11.

L'alimentatore ha una tensione di uscita pari a 13,8 V $\pm$ ; piccole variazioni della stessa possono essere ottenute agendo sul trimmer di regolazione 4; la spia luminosa 3 indica la presenza della tensione di rete sui morsetti d'ingresso.

Il fusibile 8 protegge l'alimentatore da inversioni accidentali dei collegamenti con la batteria; se ciò si dovesse verificare sostituire questo fusibile.

Il fusibile 9 protegge l'alimentatore dai sovraccarichi e dai cortocircuiti.

Sulla morsettiera 5 è presente una tensione di 13,8 V $\pm$ ; utilizzare questa uscita per alimentare dispositivi ausiliari o centrali che non sono provvisti dell'apposito connettore (maschio di 1).

In order to fit to the system container use hole 2 and semiaperture 11.

The power supply has an output voltage equal to 13,8 V $\pm$ ; slight variations may be obtained by means of the adjustment trimmer 4; the warning light 3 indicates the presence of network tension on the input terminals.

The fuse 8 protects the power supply against accidental connections to the battery, in the case of such an occurrence substitute the fuse. The fuse 9 protects the power supply against overload and short-circuits.

A voltage of 13,8 V $\pm$  is present on terminals 5, use this output to supply auxiliary devices or systems that are not equipped with a suitable connector (male type of connector 1).

Para fijar el dispositivo en el compartimiento especial del sistema de seguridad servirse del agujero 2 y de la abertura semicircular 11.

La fuente de alimentación tiene un voltaje de salida de 13,8 V $\pm$ ; existe la posibilidad de obtener pequeñas variaciones con la ayuda del trimer de regulación 4; el piloto 3 indica la presencia de la tensión de la red en los bornes de entrada.

El fusible 8 protege la fuente de alimentación contra la conexión de polaridad inversa con la batería; en caso de que eso ocurra, cambiar el fusible.

El fusible 9 protege la fuente de alimentación contra sobrecargas y cortocircuitos.

En los bornes 5 hay un voltaje de 13,8 V $\pm$  que puede servir para la alimentación de dispositivos o sistemas auxiliares que no disponen de un conector adecuado (macho 1).

Afin de fixer le module dans le boîtier employez le trou 2 et semi-ouvert 11. L'alimentation a une tension de rendement de 13,8V; de légères variations peuvent être obtenues au moyen du potentiomètre d'ajustement 4; le voyant d'alarme 3 indique la présence de la tension secteur (230V) sur les bornes d'entrée.

Le fusible 8 protège l'alimentation contre les raccords inversés accidentels de batterie, dans un tel cas, remplacez le fusible concerné. Le fusible 9 protège l'alimentation contre la surcharge et court-circuit.

Une tension de 13,8 V est présente sur les bornes 5, utilisez cette sortie pour fournir l'alimentation aux dispositifs auxiliaires ou à des systèmes qui ne sont pas équipés par connecteur approprié Bentel (type mâle de connecteur 1).

CARATTERISTICHE TECNICHE	TECHNICAL FEATURES	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	CARACTÉRISTIQUE TECHNIQUE	VAL.
Tensione d'ingresso	Input voltage	Voltaje de entrada	Tension d'entrée	230 V $\sim$ $\pm$ 10% 50/60 Hz
Corrente assorbita	Current absorption	Consumo de corriente eléctrica	Courant consommé	0,5 A(max)
Tensione di uscita	Output voltage	Voltaje de salida	Tension de sortie	13,8 V $\pm$ $\pm$ 1%
Corrente massima di uscita	Maximum Output Current	Corriente máxima suministrada	Maximum courant disponible	3 A( $\rightarrow$ )
Capacità batteria	Capacity of battery	Capacidad de la batería	Capacité batterie	12 V $\sim$ 15 Ah (max)
Temperatura di funzionamento	Working temperature	Temperatura de trabajo	Temperature de fonctionnement	5 $\div$ 40 °C
Classe di isolamento	Isolation class	Clase de aislamiento	Classe d'isolation	I
Dimensioni (L x A x P)	Dimensions (W x H x D)	Dimensiones (An x Al x P)	Dimensions (H x E x L)	135 x 38 x 98 mm
Peso	Weight	Peso	Poids	0,5 Kg

Le informazioni contenute nel presente foglio sono soggette a modifiche senza preavviso e non rappresentano un impegno da parte della BENTEL SECURITY

Contents in this sheet may be subject to change without notice and does not represent any obligation behalf of BENTEL SECURITY srl.

El contenido de este manual puede ser modificado sin previo aviso y no representa ningún compromiso de parte de BENTEL SECURITY S.A.

Le contenu en cette documentation peut être sujet au changement sans communication préalable et n'engagement pas la responsabilité de BENTEL SECURITY srl.

Per il fissaggio al contenitore della centrale, utilizzare il foro 2 ed il semiforo 11.

L'alimentatore ha una tensione di uscita pari a 13,8 V $\pm$ ; piccole variazioni della stessa possono essere ottenute agendo sul trimmer di regolazione 4; la spia luminosa 3 indica la presenza della tensione di rete sui morsetti d'ingresso.

Il fusibile 8 protegge l'alimentatore da inversioni accidentali dei collegamenti con la batteria; se ciò si dovesse verificare sostituire questo fusibile.

Il fusibile 9 protegge l'alimentatore dai sovraccarichi e dai cortocircuiti.

Sulla morsettiera 5 è presente una tensione di 13,8 V $\pm$ ; utilizzare questa uscita per alimentare dispositivi ausiliari o centrali che non sono provvisti dell'apposito connettore (maschio di 1).

In order to fit to the system container use hole 2 and semiaperture 11.

The power supply has an output voltage equal to 13,8 V $\pm$ ; slight variations may be obtained by means of the adjustment trimmer 4; the warning light 3 indicates the presence of network tension on the input terminals.

The fuse 8 protects the power supply against accidental connections to the battery, in the case of such an occurrence substitute the fuse. The fuse 9 protects the power supply against overload and short-circuits.

A voltage of 13,8 V $\pm$  is present on terminals 5, use this output to supply auxiliary devices or systems that are not equipped with a suitable connector (male type of connector 1).

Para fijar el dispositivo en el compartimiento especial del sistema de seguridad servirse del agujero 2 y de la abertura semicircular 11.

La fuente de alimentación tiene un voltaje de salida de 13,8 V $\pm$ ; existe la posibilidad de obtener pequeñas variaciones con la ayuda del trimer de regulación 4; el piloto 3 indica la presencia de la tensión de la red en los bornes de entrada.

El fusible 8 protege la fuente de alimentación contra la conexión de polaridad inversa con la batería; en caso de que eso ocurra, cambiar el fusible.

El fusible 9 protege la fuente de alimentación contra sobrecargas y cortocircuitos.

En los bornes 5 hay un voltaje de 13,8 V $\pm$  que puede servir para la alimentación de dispositivos o sistemas auxiliares que no disponen de un conector adecuado (macho 1).

Afin de fixer le module dans le boîtier employez le trou 2 et semi-ouvert 11. L'alimentation a une tension de rendement de 13,8V; de légères variations peuvent être obtenues au moyen du potentiomètre d'ajustement 4; le voyant d'alarme 3 indique la présence de la tension secteur (230V) sur les bornes d'entrée.

Le fusible 8 protège l'alimentation contre les raccords inversés accidentels de batterie, dans un tel cas, remplacez le fusible concerné. Le fusible 9 protège l'alimentation contre la surcharge et court-circuit.

Une tension de 13,8 V est présente sur les bornes 5, utilisez cette sortie pour fournir l'alimentation aux dispositifs auxiliaires ou à des systèmes qui ne sont pas équipés par connecteur approprié Bentel (type mâle de connecteur 1).

CARATTERISTICHE TECNICHE	TECHNICAL FEATURES	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	CARACTÉRISTIQUE TECHNIQUE	VAL.
Tensione d'ingresso	Input voltage	Voltaje de entrada	Tension d'entrée	230 V $\sim$ $\pm$ 10% 50/60 Hz
Corrente assorbita	Current absorption	Consumo de corriente eléctrica	Courant consommé	0,5 A(max)
Tensione di uscita	Output voltage	Voltaje de salida	Tension de sortie	13,8 V $\pm$ $\pm$ 1%
Corrente massima di uscita	Maximum Output Current	Corriente máxima suministrada	Maximum courant disponible	3 A( $\rightarrow$ )
Capacità batteria	Capacity of battery	Capacidad de la batería	Capacité batterie	12 V $\sim$ 15 Ah (max)
Temperatura di funzionamento	Working temperature	Temperatura de trabajo	Temperature de fonctionnement	5 $\div$ 40 °C
Classe di isolamento	Isolation class	Clase de aislamiento	Classe d'isolation	I
Dimensioni (L x A x P)	Dimensions (W x H x D)	Dimensiones (An x Al x P)	Dimensions (H x E x L)	135 x 38 x 98 mm
Peso	Weight	Peso	Poids	0,5 Kg

Le informazioni contenute nel presente foglio sono soggette a modifiche senza preavviso e non rappresentano un impegno da parte della BENTEL SECURITY

Contents in this sheet may be subject to change without notice and does not represent any obligation behalf of BENTEL SECURITY srl.

El contenido de este manual puede ser modificado sin previo aviso y no representa ningún compromiso de parte de BENTEL SECURITY S.A.

Le contenu en cette documentation peut être sujet au changement sans communication préalable et n'engagement pas la responsabilité de BENTEL SECURITY srl.